

MONCIÓN

CAPITAL DEL CASABE

HACIA UN DESTINO DE TURISMO COMUNITARIO

PROVINCIA SANTIAGO RODRÍGUEZ



*Revista de Nuestros
Tesoros Comunitarios*



CONTENIDO



Monción es catalogada como la Capital del Casabe en República Dominicana por su tradición y el alcance de la comercialización de su casabe. Por esta razón se propone realizar el tema casabe en Santiago Rodríguez para motivar la visita con el fin de experimentar los procesos artesanales e industriales de elaboración del casabe y conocer de paso, los atractivos naturales y culturales que ofrece la provincia.



Revista de Nuestros Tesoros Comunitarios

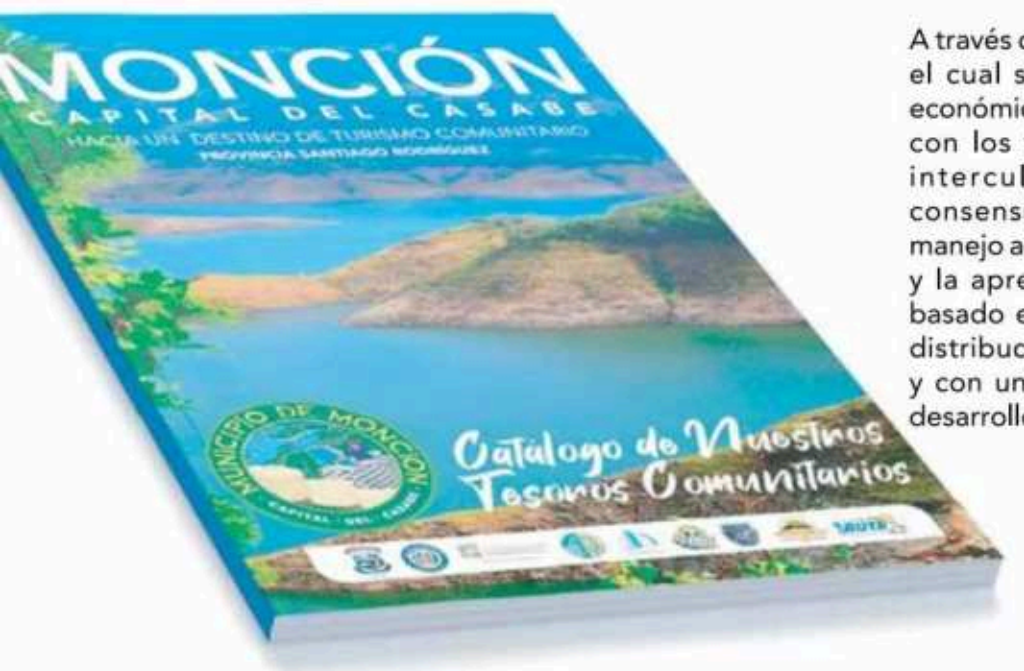
CATÁLOGO DE RECURSOS LOCALES DE

MONCIÓN

PROVINCIA SANTIAGO RODRÍGUEZ

Con el fin de aumentar la identidad y el orgullo de quienes tenemos la bendición de nacer en este municipio de Monción, provincia Santiago Rodríguez, y dar a conocer su potencial a quienes no han tenido la oportunidad de visitar este paradisíaco lugar y disfrutar de sus recursos naturales, históricos y culturales, presentamos este catálogo que contiene la esencia de un pueblo que tiene uno de los secretos mejor guardado de nuestros antepasados, "El Casabe", el cual junto a la imponente presa y bellos paisajes emanan la belleza de una naturaleza que se encuentra ansiosa por ser descubierta y que invita a los visitantes a disfrutar de su tierra, de su gente y de su cultura.

A través del Turismo comunitario sostenible, el cual se presenta como una actividad económica que vincula a las comunidades con los turistas desde una perspectiva intercultural, con una participación consensuada de sus miembros, con un manejo adecuado de los recursos naturales y la apreciación del patrimonio cultural, basado en el principio de equidad, con la distribución de los beneficios generados y con una gestión dirigida a favorecer el desarrollo económico y social.



Editor: GRUPO TERRITORIAL SANTIAGO RODRÍGUEZ Equipo de Trabajo: Félix Manuel Rodríguez, Juan de Dios Bueno, Bélgica Serrata, Dianely Reyes, José Luis Martínez, Juana Santana, Nidelka Vázquez, Johany Gómez, Diana Peralta, Grisel Genao, Cristhofer Carrasco, Martínez, Nelson Collado Equipo de Apoyo: Diomar Gonzalez, Ambar Liberato, Mercy Espín
Revisión, Ortografía y redacción: Sra. María Cristina Reyes Diseño & Diagramación: Uaooo! Creative Group
Fotografía: Félix Manuel Rodríguez

STAFF



Copyright © 2019 por TCS

Todos los derechos reservados. Este libro o cualquier parte del mismo, no pueden ser reproducidos ni utilizados de ninguna manera sin el expreso permiso por escrito del proyecto, excepto por el uso de citas breves en una revisión de libros.



BIENVENIDOS AL MUNICIPIO DE MONCIÓN "CAPITAL DEL CASABE"



El ayuntamiento de Monción, le da la más cordial bienvenida a nuestro municipio.

"LA CAPITAL DEL CASABE"

Te invito a conocer a Monción, un municipio "BENDECIDO POR DIOS" lleno de lugares majestuosos, como son: La Noria, Los Quioscos, El Río Mao, sus montañas, sus bosques, la presa de Monción que es la más alta de las Antillas, el lago artificial más hermoso que se combina con el parque Manolo Tavares Justo para atraer personas de distintos lugares del país y del mundo.

Durante el año 2018 se han dado pasos agigantados, coordinados con diferentes instituciones como son el Ministerio de Turismo, MEPyD, INFOTEP, JICA, FUNDESARO y con un grupo de jóvenes líderes comunitarios de este pueblo.

La ley 176-07 faculta a los alcaldes a trabajar por el desarrollo turístico de los municipios y por los grandes atractivos turísticos que poseen. Con el fin de desarrollar este municipio, planificamos y ejecutamos acciones que fortalecen los atractivos existentes para así impulsar el turismo comunitario sostenible y poder ofrecer varias ofertas turísticas las que a su vez inducen cuidar y crear un ambiente armónico con la naturaleza.

"A Monción se le conoce como la capital del casabe PRODUCTO QUE NOS IDENTIFICA Y NOS REPRESENTA a nivel Mundial".

GRUPO TERRITORIAL DE SANTIAGO RODRÍGUEZ



El Grupo Territorial de Santiago Rodríguez se ha formado bajo el marco del proyecto Turismo Comunitario Sostenible. En teoría es una mesa de trabajo en donde están participando las organizaciones e instituciones locales de la Provincia ligadas al turismo. Entre esas instituciones están:

- *Gobernación Provincial de Santiago Rodríguez*
- *Cámara de Comercio y Producción de Santiago Rodríguez*
- *Fundación para el Desarrollo de Santiago Rodríguez, FUNDESARO*
- *Ayuntamiento Municipal de Monción*
- *Ayuntamiento Municipal de Villas Los Almáigos*
- *Ministerio de Medio Ambiente Monción*
- *Sociedad Ecológica de Monción SOEMO*
- *Asociación de Casaberos de Monción*
- *Consejo de Administración de la Presa de Monción*
- *Oficina de Promoción Turística de Monción*
- *Grupo de Anfitriones de Monción*
- *INFOTEP*
- *Vacacional Lorenz*

Esta mesa de trabajo ha surgido desde el 2016, donde a través de talleres y varios encuentros han definido trabajar con la ruta del casabe. Para el desarrollo de esta ruta ha sido necesario trabajar en diferentes aspectos y niveles por lo que este grupo de instituciones representadas por actores claves han dividido el trabajo según corresponda, pero todos aunando esfuerzos para lograr un mismo objetivo, que Santiago Rodríguez cuente con una ruta temática donde participe la comunidad y que la misma se pueda beneficiar de esta actividad económica. Cabe mencionar que no es un grupo cerrado ni excluyente, cualquier institución que pueda aportar al desarrollo del Turismo Comunitario Sostenible puede unirse al mismo, a sabiendas de que esta gran labor necesita de mucho esfuerzo y compromiso.

"Pa Monción"

Autor: Junior de Jesús Peralta Durán

Scan me



Escucha
Aquí la Canción

VIVO EN UN PUEBLO PEQUEÑO MUY BENDECIDO POR DIOS

Guaraguano le decían, ahora se llama Monción.
Pueblo de mujeres bellas, del Casabe productor.
El mes de junio celebran, los días de su patrón,
comenzando con las misas, después viene el vacilón.

#Coro

ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'

La Villa de los Pinares, tiene ríos muy valiosos,
una represa tan bella, es un tesoro de nosotros...
Ay San Antonio mete tu mano que tú eres poderoso
y con los buenos que quedan,
ayuda el pueblo e' nosotros.

No te olvides de nuestros campos,
la sierra también los ríos.
Las lluvias necesitamos, San Antonio yo te lo pido.

#Coro

ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'

Un pueblo de gente buena,
de hombres con muchas historias.
Los niños se ven jugando y familias religiosas.
Ay San Antonio mete tu mano que tú eres poderoso
y con los buenos que quedan,
ayuda el pueblo e' nosotros.

No te olvides de nuestra gente,
los viejo stambién los niños.
Las familias necesitadas, San Antonio yo te lo pido.

#Coro

ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'
ay San Antonio, San Antonio eeee'

El arte y la música son elementos importantes e insustituibles, para amenizar cualquier acontecimiento o celebración. En el municipio de Monción, siempre han existido y se han formado conjuntos típicos y bandas locales para el desarrollo musical.

Una gran expresión de sentimiento cultural y punto de partida para estos grupos, lo fue la creación e inspiración de Juan Francisco Lora (Nico), del merengue "San Antonio", el cual se ha convertido por muchos años en el canto popular de todos los moncioneros.

Además, dio luz para la fundación de nuestra Academia Municipal de Música, en el año 1942, donde han desfilado grandes músicos de nuestra comunidad. Esta herencia cultural y musical ha servido como parámetro de desarrollo, para que nuestros músicos de güira, tambora, acordeón y otros instrumentos musicales, se inspiren para escribirle y cantarle a nuestro pueblo. Así como reza el popular dicho "Para muestra, un botón", aquí les compartimos tres fragmentos de las canciones moncioneras que más han calado en la vida de la gente de Monción.

Canción "Monción Querido"

Autor: Leo Reyes

Quisiera volver a vivir
en mi pueblo.
Y sentir el calor que
me brinda su suelo.

Caminar por montañas
y alámbres
y bañarme en sus ríos
como antes.

Monción querido te canto
agradecido.

Monción querido mi
gente están contigo.

Merengue "San Antonio"

Autor: Nico Lora, 1942

Antonio Divino y Santo
Ruega por nosotros los
pecadores.
Porque San Antonio es
Porque San Antonio es
Porque San Antonio es
Dueño de todas las flores.

Esa casa que se vé,
es la casa de San Antonio
y la cruz que tiene arriba
es para espantar al demonio.

Dice San Antonio
Aquí mando yo, yo
Yo soy el patrón de
Guaraguano.

"Monción"

Autor: Arcadio Reynoso

Montañas, pinares, ríos,
manantiales, como una realeza
ahí está Monción.

Tus paisajes lindo y
bellas mujeres
que armonizan todas
con la sociedad.

Tu eres una joya entre
verde pinares.
quizás ignorado,
quizás ignorado
por la humanidad.

Al caer la tarde se duermen
las lomas, brilla el sol radiante
en la inmensidad.



El municipio de Monción está ubicado en el sureste de la provincia Santiago Rodríguez.

Limita al Norte con la provincia Valverde, al Este y al Sur con San José de Las Matas-Santiago y al Oeste con el municipio cabecera, San Ignacio de Sabaneta.

Antes de la llegada de los colonizadores españoles, Monción era conocido por los aborígenes como Guaraguanó. Todavía se encuentran evidencias de los grupos taínos que aquí habitaron como vasijas y cerámicas.

En 1884, se creó el Puesto Cantonal de Guaraguanó y en 1898, el presidente Ulises Hereaux le asignó su nombre actual en honor al general y héroe restaurador Benito Monción. En el año 1907, Monción fue elevada oficialmente a municipio de Montecristi y más tarde

cuando la provincia Santiago Rodríguez fue creada en 1948, Monción pasó a ser uno de los municipios de esta nueva provincia.

Su mayor fuente económica es la producción de casabe. Más de siete fábricas de casabe funcionan aquí desde el 1967, aunque han ido cambiando con los tiempos su procedimiento y maquinarias, continúan funcionando. En la actualidad este municipio cuenta con más de 20 fábricas de casabe activas, de las cuales se exporta a Estados Unidos, Europa, entre otros.

Algunos de los lugares atractivos para conocer que posee Monción son: La Presa de Monción, Balneario Las Mesetas, La Cueva de Durán, Santuario al Divino Niño, La Parroquia San Antonio, puntos de visita de la Ruta del Casabe, entre otros.



MONCIÓN

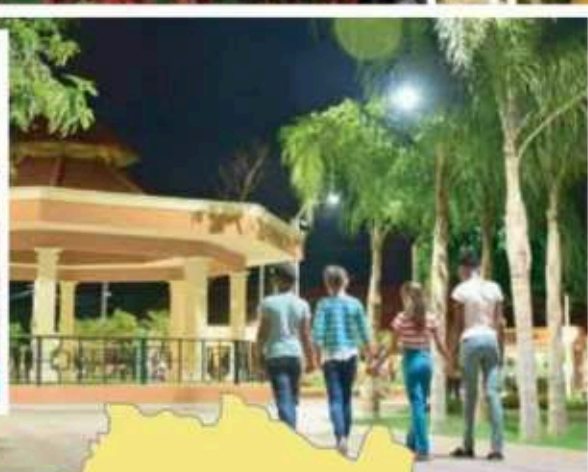
REGIÓN: CIBAO NOROESTE
PROVINCIA: SANTIAGO RODRÍGUEZ
MUNICIPIO: MONCIÓN

SUPERFICIE: 138.9 KM²
DENSIDAD DE LA POBLACIÓN: 85 HB/KM²
LEY DE CREACIÓN: LEY 4803c del 09-09-1907

Monción tiene una superficie de 138.9 Kilómetros cuadrados, con una altura de 365mts, sobre el nivel del mar y una temperatura media anual de 25-4 grados centígrados.

En Monción habitan unas 11,753 personas de acuerdo con el censo realizado en el año 2010. Representado por un 52% de hombres y un 48% de mujeres.

Un aspecto a destacar es la principal fuente acuifera que es el río Mao, en cuyo cauce se construyó la presa de Monción, levantada a 291 mts sobre el nivel del mar, cuyos caudales están garantizados por una de las cuencas mejor conservadas y reforestadas. Esta presa tiene 122 mts. sobre el nivel del río y es la más alta de las antillas. Construida en espaldones de roca, con un núcleo impermeable de arcilla, el embalse tiene una capacidad de 370 millones de mts. cúbicos de agua, por lo que es el 3er. lago artificial más grande del país y las antillas.



ZONAS GEOGRÁFICAS MÁS IMPORTANTES DEL MUNICIPIO DE MONCIÓN

- Bulla-Paraje • Hato Viejo-Sección
- Durán-Paraje • Las Mesetas-Paraje
- Loma del Tanque-Paraje
- Los Pinos-Paraje • Cacique-Sección
- Rodeo Sección • Veladero-Paraje
- Gurabo-Sección • Zona Urbana

Mapa Provincia Santiago Rodríguez



Mapa de la República Dominicana

LEYENDA

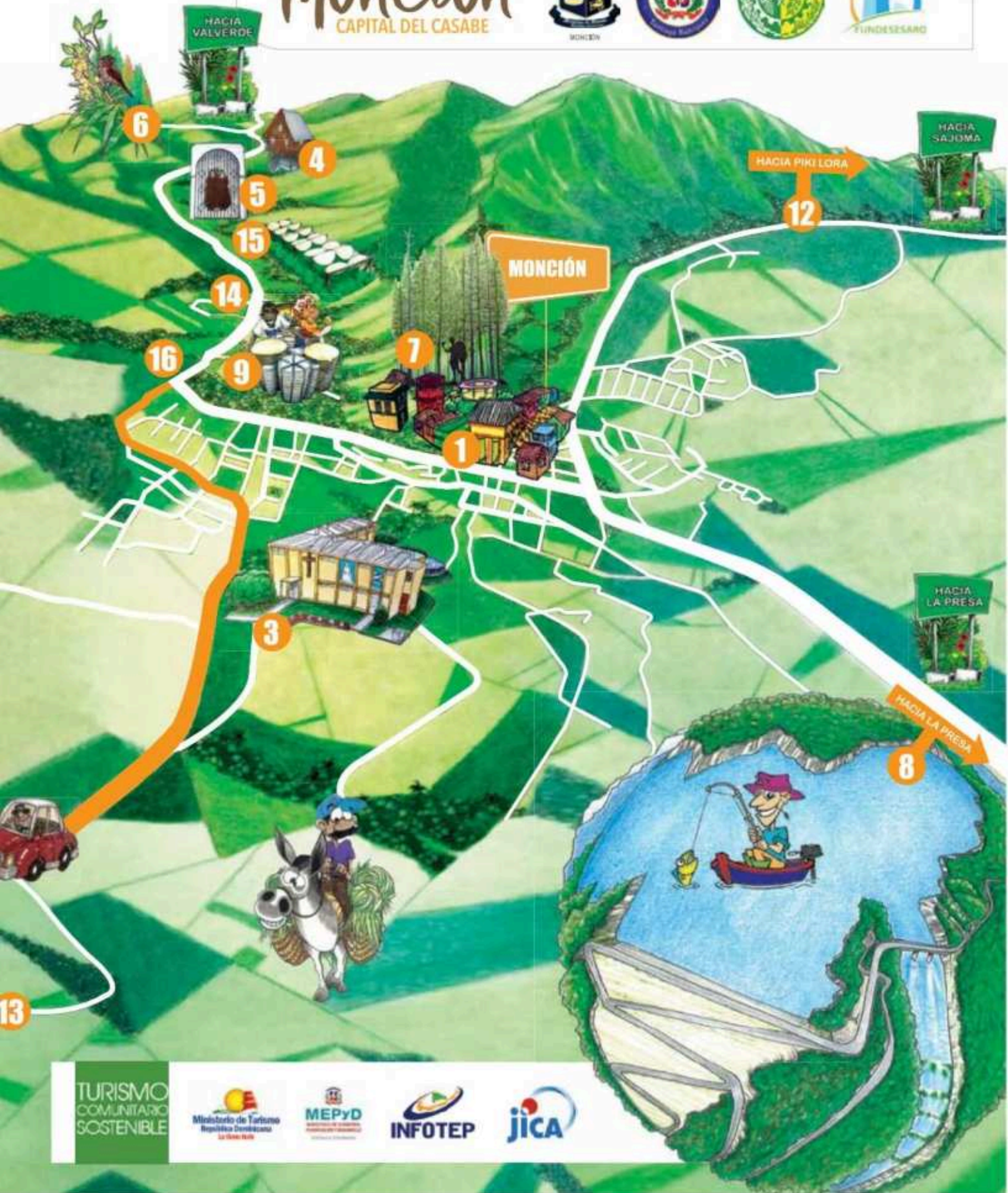
TURISMO
COMUNITARIO
SOSTENIBLE

- 1 Parque Central
- 2 Balneario La Meseta, Río Mao
- 3 Seminario M. Ntra Sra. de las Mercedes
- 4 Centro de Espiritualidad Salesiano
- 5 Monasterio de las Carmelitas
- 6 La Furnia de Gurabo
- 7 Reserva Forestal La Noria
- 8 Presa de Monción
- 9 Fábrica Guaraguano
- 10 Vacacional EcoTurismo Lorenz
- 11 Sillas de Guano
- 12 Reserva Natural Piki Lora
- 13 Cueva del Indio
- 14 Mural Cultural
- 15 Burén de Doña Mechi
- 16 Fábrica Casabi



Monción

CAPITAL DEL CASABE



TURISMO
COMUNITARIO
SOSTENIBLE



Tesoros Naturales

PRESA DE MONCIÓN

Esta presa construida sobre el cauce del río Mao, se inició en junio de 1993 y concluyó con su inauguración en septiembre del 2001. Posee un volumen de embalse de 370 millones de metros cúbicos y su nivel máximo de operación es de 280 m.s.n.m con una superficie en nivel normal de 11 kilómetros cuadrados, convirtiéndola en la más alta del país y la región del caribe. Todos los atributos antes mencionados le confirieron una insignia galardonándola con el premio internacional Puente de Alcántara en su séptima edición donde participaron 300 obras de América Latina, España y Portugal. Este es el ícono más popular del municipio de Monción para sus visitantes, junto al "chivo guisado" en la Comunidad La Cacique. Al lago principal de la presa Monción se agrega un contraembalse que se encarga del amortiguamiento del vertido de agua, cuenta con un potencial de aprovechamiento eco turístico que es bordeado por el majestuoso parque nacional Piki Lora, aquí te puedes encontrar con balneario, senderos cubiertos de árboles, aves de humedales, las espectaculares formaciones geológicas y arqueológicas y un proyecto acuicola en su lago.



BALNEARIO LAS MESETAS
RÍO MAO

En la comunidad de Las Mesetas, correspondiente al Municipio de Monción, a solo unos 10 minutos de la carretera principal de la misma, se encuentra el Balneario del Río Mao, para el disfrute de todos los moncioneros y visitantes. Cuenta con dos famosos "spots" o lugares preferidos para disfrutar de sus frescas aguas, uno de ellos es justo en el primer acceso al río, junto al puente que conecta con la parte más famosa del mismo, que es "La Playita" (denominada así por la cantidad de arena y pequeñas piedras acumuladas en forma de "playa en la orilla del río).



PARQUE PIKI LORA

En agosto de 2009 se crea el Parque Nacional Piki Lora Antiguamente Parque Nacional Amina, y se cambió el nombre a Piki Lora en el año 2011. Esta invaluable área protegida honra el nombre de la legendaria luchadora antitrujillista Doña Carmen Lora Iglesias, conocida por sus compañeros de lucha y el pueblo dominicano como Piki Lora. Este parque nacional cuenta con tramos del Río Amina muy hermosos y balnearios naturales de primera calidad, así como una biodiversidad muy especializada, entre otros valores naturales que serán aprovechados de acuerdo a su potencial para brindar múltiples servicios ambientales, ecoturísticos y educativos. Es una zona virgen y sorprendente donde se pueden realizar actividades de aventura, exploración y observación.



**LA FURNIA DE GURABO
(AVISTAMIENTO DE AVES)**

La furnia por definición es una cima rocosa en forma vertical, por lo que la Furnia de Gurabo se refiere a un área de interés medioambiental que contiene una roca gigante tipo "farallón" donde la paloma morada (que abunda en estos predios), viene temprano a picarla para obtener el calcio para sus huevos. Con una extensión de 25 kilómetros cuadrados, se levantan a su alrededor cerros con elevaciones entre 60 y 250 sobre el nivel del mar. Unos 8 kilómetros del río Gurabo serpentean en el interior de la furnia.

Aparte de la paloma morada, la Furnia de Gurabo es un observatorio de diversidad de aves como la cigua palmera, la cotorra, el zumbador, la garza ganadera, la cuyaya, la tórtola, la perdiz y la rolita. Otra ave, poco conocida en el país y que habita este sitio, es "la Perdía" (*Geotrygon chrysis*).



**CUEVA DURÁN O CUEVA DEL
INDIO EN MONCIÓN**

En la Comunidad de Durán se encuentra enclavada una cueva que lleva el mismo nombre de la comunidad o también conocida por "Cueva del Indio". Esta es una atracción para los más intrépidos y para los exploradores que disfrutan andar por lugares remotos en plena naturaleza. Es necesario tener experiencia con el "rappel" o la cuerda para descender a la cueva y contar con el entrenamiento físico necesario, así como el equipo de seguridad, ya que se trata de una cueva virgen sin condiciones elaboradas por el ser humano. Es sin duda el sueño de todo explorador, interesado en la antropología, en definitiva, para almas valientes que buscan aventura.



**RESERVA ECOLÓGICA
LA NORIA**

A solo cinco minutos del centro de la ciudad nos encontramos con el Parque Ecológico La Noria, cuya flora y fauna nos brinda la oportunidad de conectarnos con la naturaleza, un desahogo para esos días de calor y un remanso de paz para momentos en los que requerimos tranquilidad a través de un sendero natural que se adentra en el bosque húmedo al lado de un arroyo, que permite caminar todo el parque sumergido en la naturaleza.

Tesoros
Naturales



Tesoros Culturales



4

CENTRO DE ESPIRITUALIDAD SALECIANO

Es un centro dedicado actualmente para actividades de reflexión y retiro espiritual, que ofrece alojamiento en unas pintorescas cabañas enclavadas en barrotes de madera que se elevan del suelo y permiten el descanso y meditación de sus visitantes. El Centro cuenta con alrededor de 16 espacios para alojar campistas, grupos estudiantiles, organizaciones religiosas o público en general. Es un espacio para toda la familia, ubicado en la comunidad de La Cacique, Monción. Su hermosa y exuberante vegetación y el encanto de sus instalaciones proveen un ambiente ideal para la recreación sana y disfrute de la naturaleza.

12 MONCIÓN



3

SEMINARIO M. NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES

El seminario Menor Las Mercedes es un espacio de educación vocacional para aquellos jóvenes que están descubriendo su vocación de servicio dentro de la Iglesia Católica. En sus instalaciones que constan no solo de espacios para el aprendizaje en aulas, sino también con patios para el esparcimiento, se realizan actividades de la comunidad dirigidas a toda la familia. Una de ellas es el famoso "Día de Campo" donde se pueden adquirir recetas locales, platos deliciosos, postres moncioneros, así como realizar diferentes dinámicas de recreación.



5

MONASTERIO LAS CARMELITAS

"Las Carmelitas", es un monasterio donde se encuentran las monjas del Carmelo, las cuales han decidido vivir apartadas del resto de la sociedad en un centro religioso bajo dicho nombre.

De acuerdo a su vocación han consagrado sus vidas al servicio del Señor. Cuando se les visita, se pueden saludar por medio de unas rejas, apreciar su alegría y compartir los trabajos que realizan y que ponen al servicio de los visitantes. Entre ellos encontramos diferentes tipos de artesanías, queso, yogurt y la producción de orquídeas.



14

MURAL CULTURAL MONCIÓN

Este mural se encuentra ubicado en la entrada al municipio de Monción, el mismo da la bienvenida al pueblo con un recuento visual de su cultura, el quehacer diario de su gente y su identidad. Sus pintorescos colores y el atractivo de sus imágenes ameritan pararse a fotografiar este hermoso arte urbano.

Tesoros Industriales



9

FÁBRICA DE CASABE GUARAGUANÓ

Guaraguanó Foods es en Monción la empresa pionera en la industrialización del casabe. Desde el año 1976 la misma ha desarrollado un liderazgo en esta industria, a través del mejoramiento de procesos e innovaciones en la producción y comercialización del casabe. En ella se desarrolla actualmente un punto de visitación de la Ruta del Casabe donde los visitantes podrán interpretar el legado, filosofía y cultura de Guaraguanó Foods. También se puede visitar la planta industrial, señalando los procesos industriales y mecánicos que permiten la producción masiva del apreciado pan Taíno.



15

FÁBRICA DE CASABE DOÑA MECHE

Doña Mechi es una empresaria local en la producción de esta herencia gastronómica Taína. Su fábrica familiar Doña Mechi contribuye con la producción y comercialización de este rubro en "la capital del casabe", además de ofertar a los viajeros casabe en sus diferentes sabores y variedad, así como otros productos derivados de la yuca en el "Parador Doña Mechi".

Actualmente esta fábrica también es un punto de visitación de la "Ruta del Casabe", donde cada visitante puede degustar el casabe como lo hacían los Taínos y conocer un poco más sobre la cultura heredada de nuestros indígenas.



16

FÁBRICA DE CASABE ALIMENTOS FORTUNA-CASABI

Una de las variedades estrella del casabe de Monción es el casabe que puedes consumir en formas de chips, hojuelas y otros formatos innovadores que hacen de este alimento tradicional "el casabe del siglo XXI".

En Alimentos Fortuna se han propuesto modernizar la forma en la que se disfruta del casabe a través de sus marcas Casabí y Burén, para ello han incursionado desde nuevos empaques hasta la comercialización del mismo por Amazon a mercados internacionales. La Fábrica de Casabe Alimentos Fortuna le permite al visitante llevarse una perspectiva innovadora de la producción y consumo del tradicional casabe.



La producción estaba restringida a varios productores muy pequeños, principalmente en el Noroeste del país, y la distribución y las ventas más allá del área local eran casi inexistentes. El casabe fue revitalizado por los productores emprendedores tales como: Nicolás Almonte, de Casabe Guaraguanó, quien en los años 70 adoptó este arte y necesitó de mucho trabajo para adaptar el proceso a una escala más grande donde mucha de la producción es hecha por maquinarias, esto ha permitido volúmenes crecientes de producción.

Con la comercialización del casabe a gran escala, este pasó de ser un plato consumido por algunas familias que con sus burenes artesanales quemaban sus tortas de casabe, a un alimento de consumo nacional masivo y popular dentro de la dieta dominicana.

El proceso de elaboración del casabe a pesar de industrializarse y venderse en mercados internacionales, podemos decir que aún conserva elementos artesanales. Ya que en el mismo interviene el trabajo experimentado de personas que con dedicación y orgullo tuestan la torta en las planchas calentadas por hornos y con precisión giran la torta de casabe logrando un crujiente pan de yuca que podemos degustar con el acompañamiento deseado.



Monción es catalogada como la Capital del Casabe en República Dominicana por su tradición y el alcance de la comercialización de su casabe. Por lo que se propone realzar el tema casabe en Santiago Rodríguez para motivar la visita con el fin de experimentar los procesos artesanales e industriales de elaboración del casabe y conocer de paso, los atractivos naturales y culturales que ofrece la provincia.





En este recorrido los visitantes tendrán la oportunidad de constatar la manera heredada por nuestros antepasados Taínos, de la elaboración del casabe vs la producción moderna a escala industrial y los elementos innovadores del casabe dominicano que se comercializa en mercados digitales en los Estados Unidos.

Durante toda la experiencia podrán involucrar los cinco sentidos desde el proceso de elaboración hasta la degustación del casabe en múltiples variantes y bien combinado con otros productos locales.

De acuerdo con los pioneros en la industrialización del casabe, Guaraguano Food, hasta hace un par de décadas la producción de casabe era una tradición decadente en la República Dominicana.

El proceso de producción será experimentado desde diferentes perspectivas en lo que será la Ruta del Casabe en Monción. Las experiencias que se podrán vivir en este interesante recorrido constan los siguientes temas.

Durante la visita a Monción se pretende que las personas no solo se acerquen al casabe, sino que disfruten de las atenciones del moncionero al comerse un chivo guisado con casabe y visiten uno de los lugares más hermosos del Noroeste, La Presa de Monción con unos 11 kilómetros cuadrados de superficie, para disfrutar y recrear la vista está el parque de recreación en el mirador Los Palitos.

Ven y conoce a la provincia Santiago Rodríguez con todos sus municipios, su casabe, su gente y sus riquezas naturales y culturales.





EXPERIENCIA CASABE HERENCIA TAÍNA

Cuando decidas venir y disfrutar de esta experiencia se desarrollará en el contexto de una fábrica de casabe tipo familiar donde la productora tiene experiencia y conocimientos en la elaboración de los instrumentos taínos usados para hacer el casabe a la manera de nuestros ancestros. Para ello, se recreará un espacio taíno dentro de un Caney (vivienda taína de madera y cana) donde se instalará un Burén (Horno de barro donde se hacía el casabe) y junto a los demás instrumentos taínos los visitantes podrán hacer su propio casabe, recordando el legado que estos "Hombres Buenos" nos dejaron y que aún persiste en la gastronomía dominicana.

EXPERIENCIA CASABE ESCALA INDUSTRIAL

En esta experiencia se podrá visitar la fábrica pionera en industrializar este alimento y su centro de visitantes, donde se podrá interpretar el legado, filosofía y cultura de Guaraguano Foods. También se visitará la planta industrial, señalando los procesos industriales y mecánicos que permiten esta producción masiva.



EXPERIENCIA CASABE INNOVACIÓN SIGLO XXI

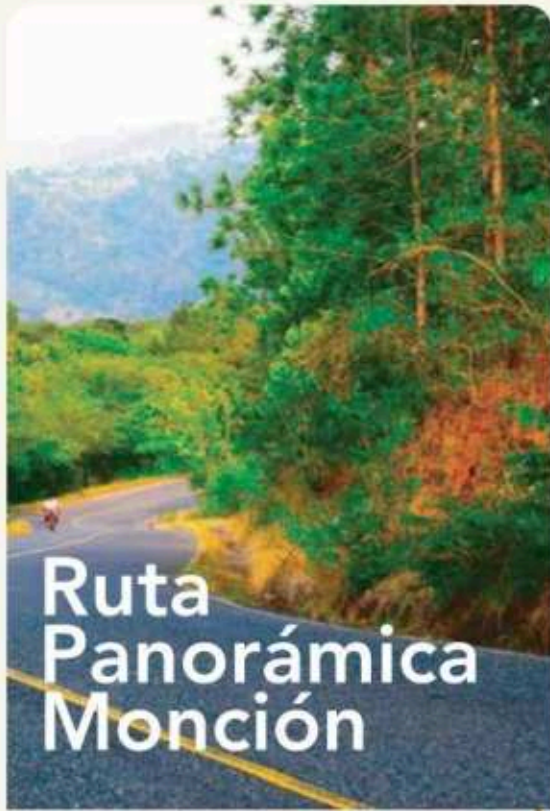
Casabe del Siglo XXI: Con la implementación de las nuevas tecnologías y la modernización de los procesos industriales de siembra de la yuca y elaboración de los diferentes formatos del casabe de hoy, en esta experiencia los visitantes estarán viviendo de primera mano cómo se hace el casabe que se vende por internet, en mercados digitales y que consume el exigente cliente de hoy.

Se terminará el recorrido degustando un crujiente y sabroso casabe en diferentes formatos y conociendo un poco más de la cultura innovadora de Alimentos Fortuna y su marca estrella "Casabi".



MAPA RUTA DEL CASABE



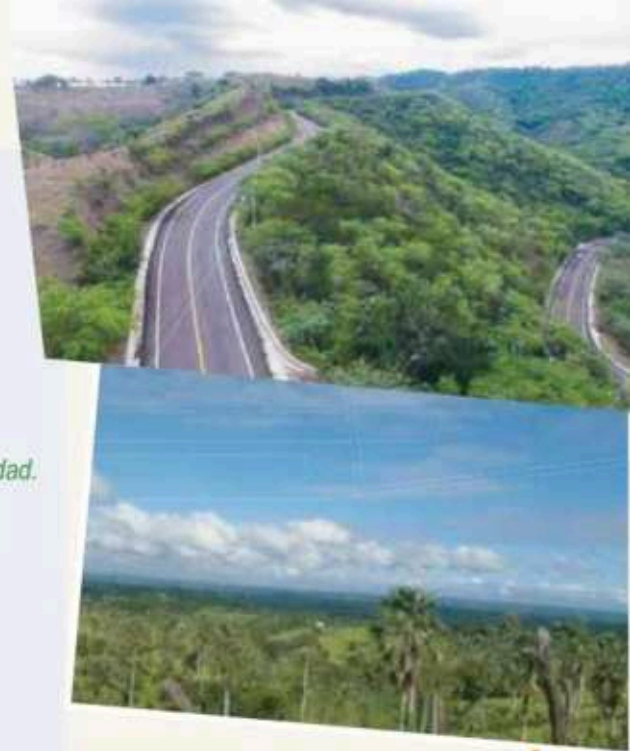


Ruta Panorámica Monción

De paseo por la montaña, disfruta 34 kms de Pura Naturaleza!

- A** Navegar con esta guía es fácil, sumergete y conoce nuestra comunidad.
- B**
- C** Hemos dividido la ruta en 5 puntos y tres trayectos.
- D**
- E**

- **Primer Trayecto:**
Bulla - Mamoncito
- **Segundo Trayecto:**
Rodeo - Meseta - Guama
- **Tercer Trayecto:**
La Guama - Sabaneta



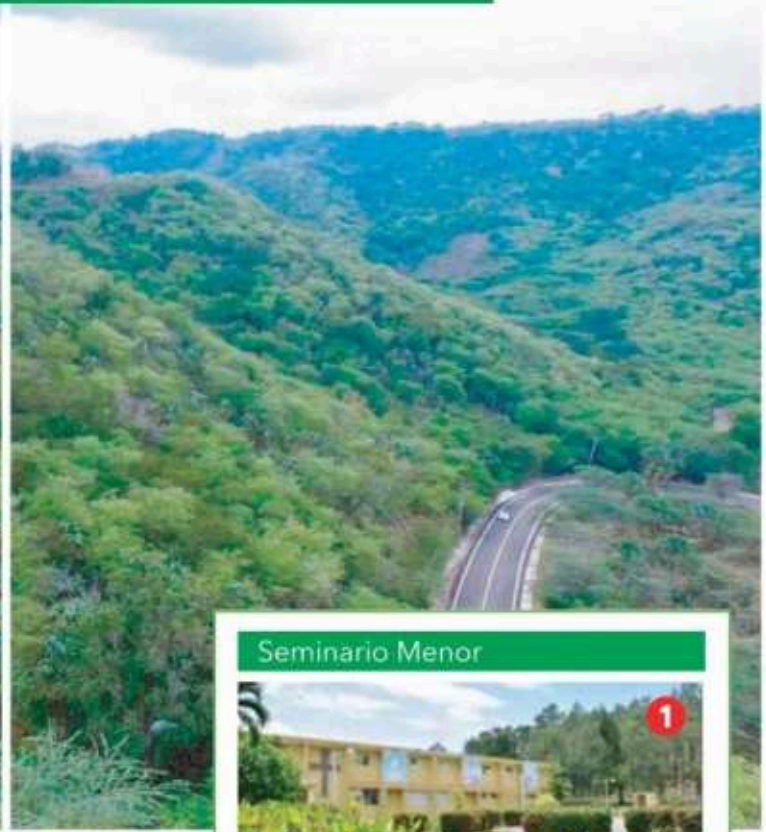
Disfrútala al máximo...

Condición de la carretera:

Esta carretera está en excelente condiciones, apta para todo tipo de vehículos, puedes realizar el trayecto en 56 minutos aproximadamente, manejando despacio y disfrutando de todos los puntos de la ruta.



GUIA DE RUTA



Seminario Menor



Es un lugar de retiros espirituales y formación de futuros sacerdotes de la iglesia católica, que cuenta con un acogedor ambiente natural para pasar momentos agradables en contact con la exuberante vegetación de pinos del lugar.

Restaurant Las Minas

Es un lugar bien acogedor, donde el verdor de las montaña te cautiva, mas la exquisita comida se unen para dar una buena acogida a todo que visita el lugar. La experiencia es única con un amplio menú.



La ruta panorámica, nombrada como el corredor ecológico de la sierra, es una red de 56 km de largo que se puede recorrer en aproximadamente 56 minutos, iniciando desde el municipio de monción hasta San Ignacio de sabaneta. Esta ruta cuenta con una diversidad de componentes que llaman a que a recorrerlas tengas que detenerte en todos los encantos que posee, con una gastronomía diversa que va desde paradas de comidas típicas, serranas, hasta un rico plato gourmet, alojamientos y áreas de camping. Bañada por las hermosas vistas a las empinadas colinas que adornan la cordillera central del país, con un atractivo principal el cual es su gente.



Primer Trayecto



GUIA DE RUTA



Criadero de Avestruces

En los llanos de bullas también se puede detener para observar las avestruces a orillas de la carretera, junto a una hermosa plantación de Cajuil criollo enano que combina a la perfección con el lugar.



Escuela Laboral Perpetuo Socorro

Durante el trayecto podrás encontrar la Escuela Laboral, fundada por las monjas del Perpetuo Socorro y que tiene como objetivo impartir diversos cursos técnicos en diversas áreas del saber.



Los Calvarios

Los calvarios son lugares que representan según la religión católica el camino que recorrió Jesucristo hacia la crucifixión. En esta ruta se encuentra el Calvario Municipal Quirino P. Genao, construido el 11 de junio del 2009.



Segundo Trayecto

La Guama

16KM
29min

Rodeo

Meseta

10KM
18min

*Trayecto opcional

Vacacional Lorenz

Lorenz es un espacio Turístico ofreciendo Turismo de Naturaleza, Aventura y de convivencia, vegetación virgen, originaria de la Zona, con clima fresco, tiene el Río Toma al rededor, los comunitarios son muy acogedores.



El Catey

Rústicas cabañas tipo palafitos sirven de potencial espacio para el alojamiento, uno de los placeres celestiales más cercanos al deleite que el ser humano pueda concebir rodeadas de un bosque de pinos.





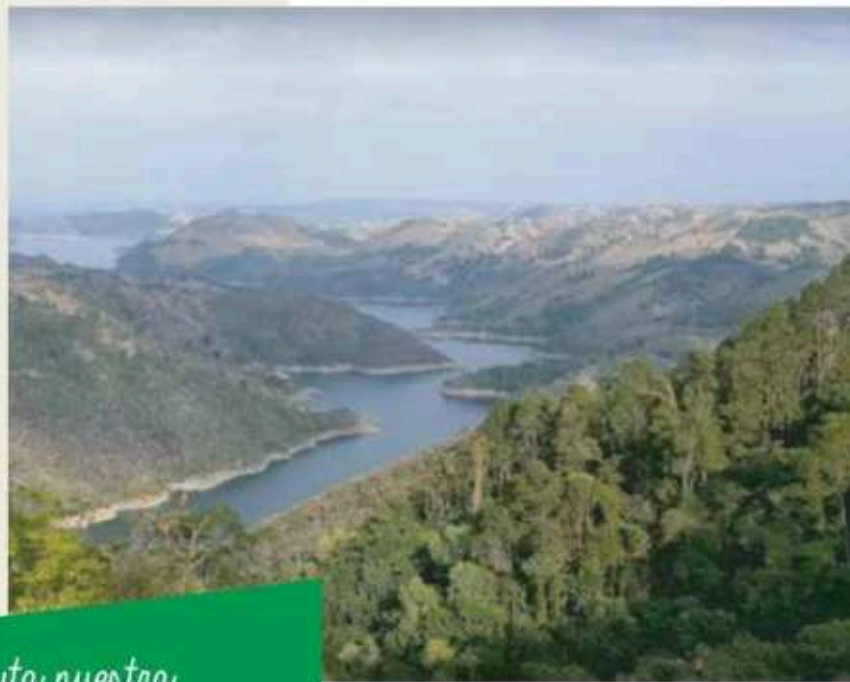
Sillas de Guano

Desde las famosas mecedoras de tamaño normal hasta miniaturas, las tejedoras del guano y las creativas figuras hechas de madera preciosa, se pueden descubrir en esta ruta. El arte comunitario en su máxima expresión,



Asadero La Hacienda

Un lugar tranquilo para almorzar o cenar tranquilamente. Buena comida. Buen servicio. Muy bien ambientado con la naturaleza, ideal para familias.



Todo el trayecto de la Ruta Panorámica envuelve un sin número de atractivos y miradores para contemplar la exuberante belleza de los pinares de la sierra o de la imponente figura del Pico del Gallo, que se levanta a más de 1,000 metros sobre el nivel del mar y exhibiéndose siempre su mejor cara al municipio Monción. Sin dudas quedarás anonadado y seguro la experiencia te hará visitarla durante todo el año.

Disfruta nuestra
Ruta Panorámica...



UTILIZA TUS 5 SENTIDOS



MONCIÓN RUTA DE BICICLETA


Nuestro desarrollo de rutas por el campo o el bosque buscan acercarnos a la naturaleza llevándonos por un recorrido de distintas intensidades que nos van a demandar físicamente en distintos grados, pero que también nos van a permitir detenernos a disfrutar el entorno, a relajarnos, a alejarnos de nuestra realidad diaria y sobre todo a fomentar nuestra conciencia ecológica.

Con el desarrollo de rutas bien trazadas y estructuradas se busca ofrecer al viajero una amplia visión de los paisajes, una lejanía con la cotidianidad y una oportunidad de llenar sus pulmones con aire puro y ambientes libres de estrés. Rutas partiendo desde el parque municipal nos darán una distancia máxima hasta donde tus piernas te permitan.

Desarrollamos rutas en distintos niveles de complejidad con la finalidad de poder ofrecer un abanico completo de opciones que pueda satisfacer al turista que viaja con su familia, hasta al demandante turista de aventura que gusta de lo extremo.

Tienes a tu disposición una amplia red de carreteras, hasta 1,500 metros de altitud. Tanto si estás empezando, como si eres un profesional, tienes muchísimas opciones de rutas y servicios que adaptan a tus necesidades.

En la actualidad Monción cuenta con acceso totalmente asfaltado, ya sea que vengas desde Sabaneta, Mao o por la zona de Santiago cruzando a los municipios de San José de Las Matas y el Rubio.



Escuadrón 42 MTB Club sin fines de lucro busca incentivar día a día a ciclistas de todo el país y el mundo que nos siguen en las diferentes redes sociales en cada una de nuestras aventuras ciclistas así como obras de bien social.

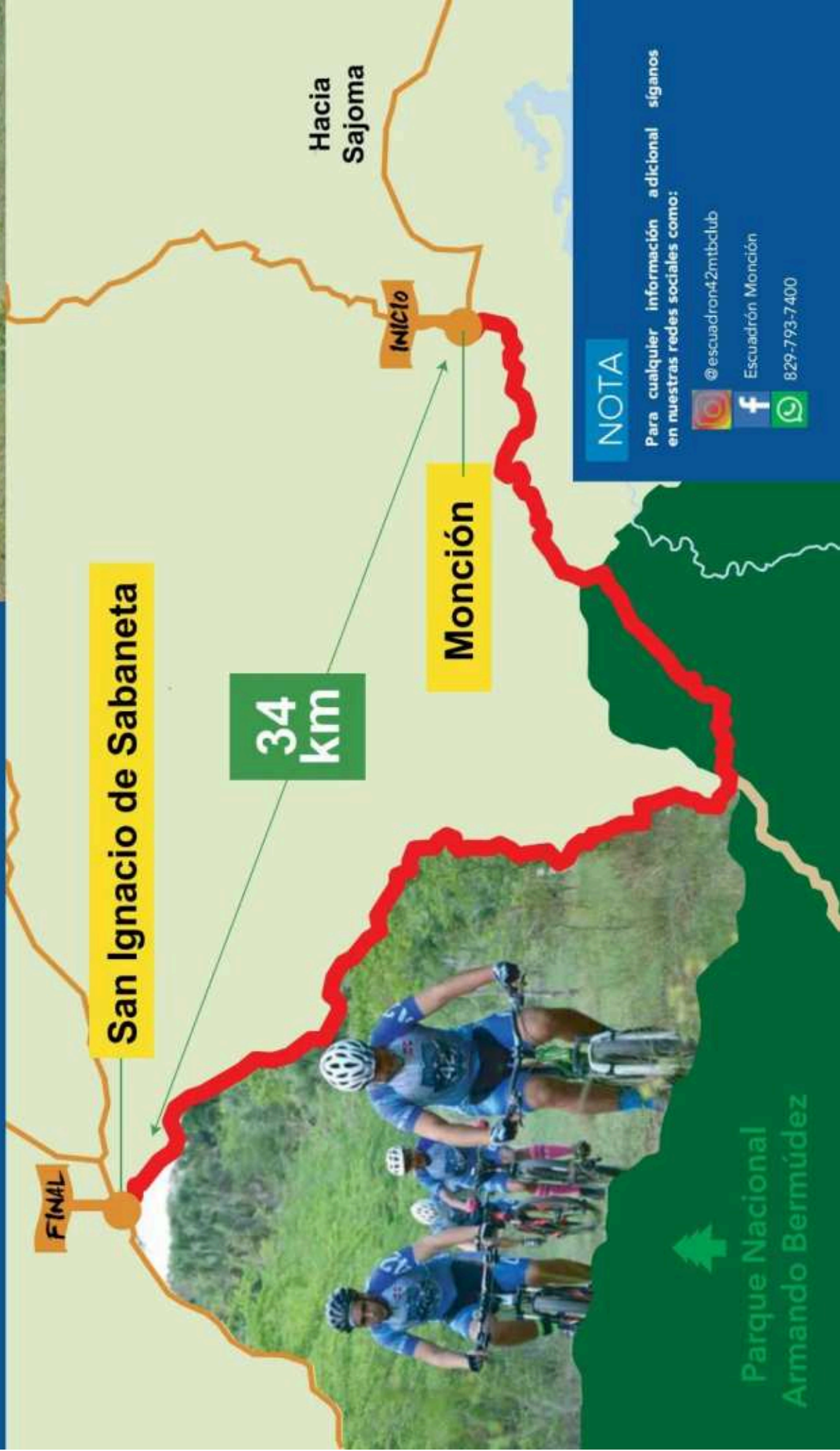
RUTAS RECOMENDADAS:

- **Rutas Recreativas:** Comunidad El Rodeo, Durán.
- **Ruta Urbana:** Parque Municipal en ruta urbana por todo el Pueblo.
- **Rutas Trilleras:** recorriendo terrenos accidentados con estilo de descensos y ascensos técnicos (Loma del Tanque, Mamoncito, Veladero, Chispero, Cacique).
- **Rutas de Asfalto con tramos de Montaña:** Presa de Monción, Las Mesetas, Maguanita, La Lima, Palmarejo, Maguana, La Leonor, Bulla, Contraembalse.

RUTA DE BICICLETA MODELO

PARA EL DISFRUTE MÁXIMO DE LA RUTA ES NECESARIO

- Bicicleta de Montaña o Ruta crós en buenas condiciones.
- Uso de stán o slan para evitar pinchaduras.
- Vestuario adecuado (Licra, Jersey, gafas de sol).
- Casco protector (obligatorio).
- Guantillas.
- Bidón para líquidos.



NOTA

Para cualquier información adicional sígannos en nuestras redes sociales como:



@escuadron42mtbclub

Escuadrón Monción

829-793-7400



PRESA DE MONCIÓN

SUS ENCANTOS

Monción, es también junto a San José de las Matas, Jánico, Jarabacoa y Constanza uno de los municipios madre de las aguas, por poseer entre sus montañas una de las cuencas hidrográficas más importante de la Línea Noroeste, que a través del caudaloso río Mao recogen las cristalinas aguas que bañan y nutren las escarpadas elevaciones de la cordillera Central.

Esta presa construida sobre el cauce del río Mao, se inició en junio de 1993 y se concluyó con su inauguración en septiembre de 2001. Conforme al proyecto, el muro de embalse está constituido por unos respaldos enroscados y un núcleo central de arcilla con una altura de 119 metros, el tipo de vertedero es de flujo libre, cavado en roca en la margen izquierda del río; compuesta de diversos túneles con una longitud total de 5,637 metros distribuidos de la siguiente manera: túnel de desvío, desagüe de fondo; túnel de presión y el túnel de conducción a la hidroeléctrica, de forma circular y

revestido de hormigón simple. Posee un volumen de embalse de 370 millones de metros cúbicos y su nivel máximo de operación es de 280 m.s.n.m con una superficie en nivel normal de 11 kilómetros cuadrados, convirtiéndola en la más alta del país y la Región del Caribe.



Todos los atributos antes mencionados le confirieron una insignia, galardonándola con el premio internacional Puente de Alcántara en su séptima edición, donde participaron 300 obras de América Latina, España y Portugal.

La presa Monción se construyó con propósitos múltiples entre ellos: agua potable, riego, producción de energía hidroeléctrica, pesca y desarrollo del turismo. El proyecto de construcción del acueducto de la Línea Noroeste se supe de este embalse en el que se benefician unas 160 comunidades de las provincias de Santiago, Santiago Rodríguez, Valverde, Montecristi y Dajabón.

Si mencionamos las innumerables cualidades turísticas que posee y que la colocan como un exquisito destino para el turismo de montaña, nos deleitamos en presentar una obra maravillosa de la creación del hombre inspirada en las manos de Dios. La indescriptible belleza que rodean sus montañas, las aves que adornan el ocaso y los colores que al amanecer tiñen sus aguas nos muestran un panorama nunca antes visto.

En su entorno se construyó el monumento en honor a Manuel Aurelio "Manolo" Tavares Justo, un encantador mirador hacia el lago.

En los planes turísticos se contempla la construcción de un parque acuático con unas 350 tareas que tendrá en su primera etapa, un área de acceso asfaltada, senderos, áreas de camping, restaurantes, muelles en el lago, muelle flotante, aves exóticas, paradores de visitación en el entorno del lago y contempla una segunda etapa con alojamientos en hoteles y villas campestres; a este se le agrega un proyecto con 100 rejas para crianzas de peces que por el diseño contempla se destinará para fines turístico. Otro proyecto a realizarse es un catamarán que incluye bar, música en vivo, áreas de miradores, entre otros atractivos más que se venderán en diferentes paquetes turísticos.



Contraembalse Presa Monción

A este lago principal de la presa Monción se agrega un contraembalse que se encarga del amortiguamiento del vertido de agua, cuenta con un potencial de aprovechamiento ecoturístico que es bordeado por el majestuoso parque nacional Piki Lora, aquí puedes encontrar con balneario, senderos cubiertos de árboles, aves de humedales, las espectaculares formaciones geológicas y arqueológicas y un proyecto acuícola en su lago.

Central Hidroeléctrica Monción

La Central Hidroeléctrica Monción, es otro de los componentes que se agregan al paquete de visitación de la presa Monción, donde con previa autorización se hacen visitas guiadas para conocer el funcionamiento de la generación a través de las dos turbinas tipo Francis que posee y todos los engranajes que la componen.

Te invito a visitar Monción y su imponente presa, disfrutar de su excelente clima y la calidez de nuestra gente, sentarte en los quioscos mientras te dejas llevar por el aroma de montañas, y por escenario que te brinda la naturaleza cuando la observas desde Los Palitos, ven y descubre Monción.



MONUMENTO Y MURAL DE MONCIÓN

MURAL DE LA ENTRADA DE MONCIÓN

Fue una inquietud de los directores del comité municipal "Salud y Vida" "CODESAVIM":

Sor Bethania Peña y el profesor Marcelo Reyes, sintieron la necesidad de exhibir a los visitantes la cultura moncionera que nos identifica en los diferentes aspectos: económico, tradiciones del municipio, agricultura, arte y cultura, religioso, educativo, entre otros.

El propósito es mostrar al mundo quienes somos, qué hacemos y resumir el desarrollo y avance de nuestro pueblo por medio del arte.

PARQUE MANOLO TAVARES JUSTO (LOS PALITOS)

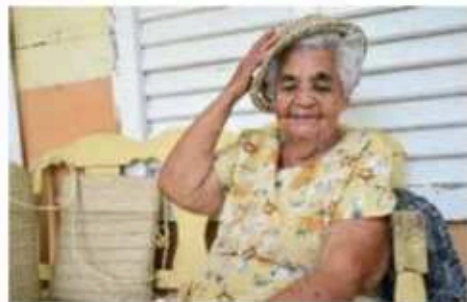
En el hermoso municipio de Monción se encuentra localizado el Parque Manolo Tavares Justo (Los Palitos). Llamado así en honor a uno de los héroes que lucharon para derrocar la cruel y tan prolongada dictadura de Rafael Leónidas Trujillo (1930-1961), Manolo Tavares Justo.

La vista, la frescura y ambiente acogedor, son características distintivas del lugar. El parque nos ofrece una hermosa vista de la presa mejor construida en el país, La Presa de Monción. Su cálida brisa nos envuelve en un mundo de tranquilidad y armonía, y su acogedor entorno nos hace sentir como nativos del lugar.



Artesanía MONCIÓN

La artesanía es parte de la cultura que identifica nuestro pueblo de Monción. Este es un arte muy apreciado en el pueblo dominicano y que se desarrolla principalmente en las zonas rurales. En la artesanía Moncionera podemos resaltar las siguientes:



TEJIDO DE GUANO

El tejido de guano es un arte desde antaño. El guano se ha caracterizado por los artículos que se puede hacer de él como son: carteras, sombreros, cinturones, monederos, entre otros. En la comunidad de la Cacique se encuentra la señora Ana Lucía Almonte, fue de las principales maestras al iniciar la labor en nuestra escuela laboral san Antonio como maestra del tejido de guano.



EBANISTERÍA

La ebanistería es una especialización de la carpintería que está orientada a la construcción de muebles.

En la comunidad de Las Mesetas, el Ebanista Javier Reyes nos explicó cómo funcionan sus maquinarias, cómo lo hace y todo el proceso.



TEJIDO DE MESEDORAS

En la comunidad de Las Mesetas, se encuentra la artesana Ana Reyes, es una mujer de vasta experiencia en este arte.



PINTURA PAISAJISTA

En el barrio de Los Juncos Nuevos en el municipio de Monción, también nos encontramos con José Luis Martínez, un joven talentoso y apasionado por el arte, con una trayectoria de 15 años en la pintura al óleo sobre lienzo. Su arte es empírico, ya que sus obras realistas las ha logrado a través de la práctica.

En su creación, este artista plasma sus obras de arte sobre lienzos, en trozos de troncos de árboles, piedras, utensilios de la cocina, entre otros. Entre sus obras más destacadas se encuentran: la pintura de la presa de Monción, barrancolies y bodegones. También se dedica a la elaboración de pulseras; usando hilos de colores, madera de caoba y roble. Este pintor realiza obras personalizadas por encargos.

Personajes DESTACADOS



RAFAEL ANTONIO DURÁN
El Ciego



JOSÉ LUIS ANTONIO UREÑA
El Cano

Es un ejemplo emprendedor moncionero, que no da lugar a la queja, pues es ciego, sordo y sostiene una empresa anunciadora. Nació en Santiago el 13 de mayo del 1944 y se trasladó a Monción desde muy niño. Trabajó en la construcción, y en su etapa adulta comenzó a perder la vista, posteriormente el oído. Es graduado de la Escuela de Locución Nacional, lo cual le causa una gran satisfacción y se dispone a recorrer todos los rincones de Monción, haciendo sus anuncios apoyado de un megáfono.

Nació el 17 de mayo del 1950, desde pequeño se ganaba la confianza y el cariño de las personas que lo conocían. Era el "Muchacho de los Mandados" de la familia donde vivía y los lugares donde trabajaba. Aprendió a conducir tractores y posteriormente se fue de Monción a surcar nuevos caminos al Este del país, así como a la ciudad capital. Sus múltiples historias mantienen a todo el moncionero que conversa con él, expectante de sus hazañas y vivencias variopintas.



JOSÉ IGNACIO TEJADA
Y LUCINA ALTAGRACIA RODRÍGUEZ

Personajes de Monción que desfilan en el Carnaval con pintorescos disfraces de personalidades nacionales e internacionales. La Sra. Lucina Rodríguez comenzó a desfilan en el año 2002.



FILOMENA ESPINAL
Mamá Filó



JESÚS DE LA CRUZ
Músico Moncionero con 35 años en la música.



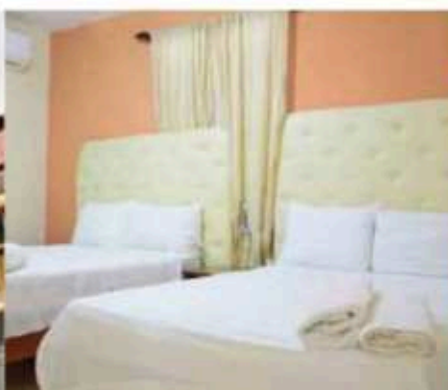
JUNIOR DE JESÚS PERALTA DURÁN
Conocido como JR / Cantante y compositor



EBERTO ANTONIO GÓMEZ
Conocido como Papi Gómez

Un personaje que identifica a Monción por su amabilidad y entrega es Mamá Filó. Nacida en las entrañas de la Sierra, se crio bajo un núcleo de familia de trabajo y amor al prójimo. No fueron sus estudios la clave de su popularidad, pues solo estudió hasta el quinto curso de la primaria. La clave estuvo en su carisma y don de gente. En su campo natal Mata del Dajao. Se dedicó a la orientación de los jóvenes y a la enseñanza del catecismo a temprana edad.

Mamá Filó, no sólo fue la madre de cuatro hijos a quienes educó junto al profesor Andrés Peralta, sino que también se convirtió en la madre de la comida criolla de todos los moncioneros y visitantes del municipio, a través de dos proyectos de emprendedurismo, los cuales fueron un "Comedor - cafetería" y un "Open Bar", y trabajó por veinticinco años para ofrecer su sazón y buen gusto al paladar de cientos de visitantes



RESTAURANTES

EL BOHIO DE MAMÁ GRIFA

Calle Sol Bethania **Horario:** Lunes a Viernes 3pm - 12pm, sábados y domingos 8am - 12pm
Especialidad: Mofongo ¡Servicio a Domicilio!

RASTAURANTE BAR CACIQUE

Calle Principal Cacique Monción
Tel: 829.260.9290 **Horario:** 9am - 7pm
Especialidad: Chivo ¡Servicio a Domicilio!

D'AMIGOS CAFÉ BAR RESTAURANT

Calle Duarte #42 **Tel:** 809.574.0812
Horario: 8am - 12pm **Especialidad:** Variado y Domingo Buffet ¡Servicio a Domicilio!

RESTAURANTE LA MINA

Calle Duarte #42 **Tel:** 809.574.0812
Horario: 8am - 12pm **Especialidad:** Variado y Domingo Buffet ¡Servicio a Domicilio!

HOTELES Y ALOJAMIENTOS

BARES

CERRO BAR MONCIÓN

Calle Colón #100

CERÓN SPORT BAR

Calle Colón / **Tel:** 809.579.0683

MEDITERRÁNEO BAR

Calle San Antonio, frente al Parque Municipal

EL PATIO LICUOR STORE

Calle Duarte, Frente al parque

LÍMITE SPORT BAR

Calle Colón, esquina San Antonio

HOTEL CURACAO

Hotel de Ciudad | **Te:** 829.519.4026

VILLA RITA

Alojamiento Airbnb

THE LITTLE PARADISE

Alojamiento Airbnb

HOTEL CRISTAL

Hotel de Ciudad | **Tel.:** 809.205.9485

HOSTAL MONCIÓN

Alojamiento Airbnb

CASA DE LAS ANAS

Alojamiento Airbnb

VACACIONAL LORENZ

Cabañas Rurales | **Tel.:** 809.605.3173

OSKALOJA

Alojamiento Temporal | **Tel.:** 829.367.1388

HOTEL JAILINE

Hotel de Ciudad | **Tel.:** 809.579.0091

FESTIVIDADES



ENERO	MARZO	JUNIO
20 ANIVERSARIO DE LA PARROQUIA SAN ANTONIO.	28 CAMBIO DE NOMBRE DE GUARAGUANO POR MONCIÓN.	12 DÍA DEL DESFILE MUNICIPAL EN HONOR AL PATRON SAN ANTONIO.
JUNIO	JULIO	AGOSTO
13 DÍA DEL PATRÓN SAN ANTONIO	17 FIESTAS PATRONALES DE CACIQUE MONCIÓN	16 CAMBIO BUFETE DIRECTIVO DEL AYUNTAMIENTO MUNICIPAL.
SEPTIEMBRE	SEPTIEMBRE	NOVIEMBRE
09 FUNDACIÓN DEL MUNICIPIO DE MONCIÓN.	29 FIESTAS EN HONOR A SAN MIGUEL	22 DÍA DEL MÚSICO.

SOBRE ANFITRIONES



En el municipio de Monción también conocido como "Capital del Casabe", se están concentrando esfuerzos para desarrollar la "Ruta del Casabe" que brinda al visitante experiencias inolvidables con relación a la producción del casabe, que es herencia taina pero a través del tiempo se ha industrializado su producción y en la actualidad podemos ver nuevas presentaciones y nuevas formas de consumir el pan taíno.

En el Desarrollo de esta ruta, entre otras iniciativas de turismo comunitario en Monción, se está involucrando a un grupo de jóvenes del Municipio que pretenden ser Anfitriones de Monción, los mismos se están capacitando y apoyando al desarrollo de este destino de turismo comunitario.

Con el apoyo de la Alcaldía de Monción, así como otras instituciones locales, estos Anfitriones se perfilan como los futuros guías de Monción, para facilitar la visita de los que quieran descubrir sus tesoros locales.

DIRECTORIO

HOSPITAL MUNICIPAL - TEL.: 809.579.0891
CALLE OCTAVIO HENDERSON

DEFENSA CIVIL - TEL.: 809.678.6590
CALLE DUARTE #8

BOMBEROS - TEL.: 809.579.9982
CALLE DUARTE #70 FRENTE A LA BOMBA TEXACO

POLICÍA NACIONAL - TEL.: 809.579.0550
CALLE 16 DE AGOSTO (AL LADO DE IVÁN RACING)

AYUNTAMIENTO MUNICIPAL - TEL.: 829.707.3067
CALLE DUARTE #67

OFICINA DE INPOSDOM - TEL.: 829.537.6148
CALLE 27 DE FEBRERO

CENTRO TECNOLÓGICO COMUNITARIO -
TEL.: 829.579.9929 / CALLE JOAQUIN IZQUIERDO

TURISMO COMUNITARIO SOSTENIBLE

PROYECTO DE TURISMO COMUNITARIO SOSTENIBLE

Este se desarrolla en el marco de la "Estrategia Multi-Destinos" del Ministerio de Turismo, bajo el acuerdo de cooperación bilateral entre los gobiernos dominicanos y japonés con el propósito de crear los mecanismos de integración de las comunidades a la oferta turística nacional e internacional, con periodo de ejecución de cinco (5) años a partir del 2016.

QUÉ ES EL TURISMO COMUNITARIO SOSTENIBLE?

es una actividad económica que vincula a las comunidades con el sector turístico desde una perspectiva de cadena de valor con una participación consensuada de sus miembros, teniendo el manejo adecuado de los recursos naturales y la apreciación del patrimonio cultural, basado en el principio de favorecer su desarrollo económico y social.

VISIÓN

Posicionar a la región Norte o Cibao, como destino de TCS, diferenciado por una oferta sólida y de calidad, de comunidades comprometidas con la gestión del patrimonio y políticas establecidas para su inserción en la oferta turística diversificada y sustentable de la República Dominicana.



- CAPACITACIÓN
- DESARROLLO DE PRODUCTOS
- GESTIÓN TERRITORIAL
- PROMOCIÓN
- INFRAESTRUCTURA TURÍSTICA
- COORDINACIÓN INSTITUCIONAL





**TURISMO
COMUNITARIO
SOSTENIBLE**

Copyright © 2018 por TCS

Todos los derechos reservados. Este libro o cualquier parte del mismo, no pueden ser reproducidos ni utilizados de ninguna manera sin el expreso permiso por escrito del proyecto, excepto por el uso de citas breves en una revisión de libros.

